



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
13 November 2013
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия

Пункт 89 повестки дня

Сокращение военных бюджетов

Доклад Первого комитета

Докладчик: г-н Холадад Сеифи Паргу (Исламская Республика Иран)

I. Введение

1. Пункт, озаглавленный:

«Сокращение военных бюджетов:

- a) сокращение военных бюджетов;
- b) объективная информация по военным вопросам, включая прозрачность военных расходов»,

был включен в предварительную повестку дня шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюциями Ассамблеи [35/142 В](#) от 12 декабря 1980 года и [66/20](#) от 2 декабря 2011 года.

2. На своем 2-м пленарном заседании 20 сентября 2013 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его Первому комитету.

3. На своем 2-м заседании 4 октября 2013 года Первый комитет постановил провести общие прения по всем переданным ему пунктам, касающимся разоружения и международной безопасности, а именно по пунктам 89–107. В период с 7 по 11 и 14 и 16 октября в Комитете были проведены общие прения по этим пунктам, а также обмен мнениями с Высоким представителем по вопросам разоружения относительно последующей деятельности по осуществлению резолюций и решений, принятых на предыдущих сессиях (см. [A/C.1/68/PV.3-9](#)). 17 и 18, 21–25 и 28–30 октября Комитет провел 12 заседаний, на которых состоялись тематические обсуждения и обмен мнениями в формате дискуссионного форума с участием высокопоставленных должностных лиц, занимающихся сферой контроля над вооружениями и разоружения, и независимых экспертов (см. [A/C.1/68/PV.10–21](#)). На 10–25-м заседаниях 17 и 18, 21–25 и 28–31 октября и 1, 4 и 5 ноября были внесены на рас-



смотрение и рассмотрены проекты резолюций (см. [A/C.1/68/PV.10–25](#)). Комитет принял решения по всем проектам резолюций и решений на 22–25-м заседаниях 31 октября и 1, 4 и 5 ноября (см. [A/C.1/68/PV.22–25](#)).

4. В связи с рассмотрением этого пункта Комитет имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря об объективной информации по военным вопросам, включая транспарентность военных расходов ([A/68/131](#) и Add.1).

II. Рассмотрение проекта резолюции [A/C.1/68/L.45](#)

5. На 20-м заседании 30 октября представитель Румынии от имени Австралии, Австрии, Албании, Аргентины, Бельгии, Болгарии, бывшей югославской Республики Македония, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Казахстана, Канады, Кипра, Коста-Рики, Латвии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мальты, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Перу, Польши, Португалии, Республики Корея, Республики Молдова, Румынии, Сербии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Таиланда, Турции, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Черногории, Чешской Республики, Чили, Швейцарии, Швеции, Эстонии и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Объективная информация по военным вопросам, включая транспарентность военных расходов» ([A/C.1/68/L.45](#)). Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Армения, Босния и Герцеговина, Грузия, Доминиканская Республика, Мали, Монако, Российская Федерация, Сан-Марино, Сенегал и Уругвай.

6. На 23-м заседании 1 ноября Секретарь Комитета зачитал заявление Генерального секретаря по поводу финансовых последствий этого проекта резолюции.

7. На том же заседании Комитет принял проект резолюции [A/C.1/68/L.45](#) без голосования (см. пункт 8).

III. Рекомендация Первого комитета

8. Первый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Объективная информация по военным вопросам, включая транспарентность военных расходов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции [53/72](#) от 4 декабря 1998 года, [54/43](#) от 1 декабря 1999 года, [56/14](#) от 29 ноября 2001 года, [58/28](#) от 8 декабря 2003 года, [60/44](#) от 8 декабря 2005 года, [62/13](#) от 5 декабря 2007 года, [64/22](#) от 2 декабря 2009 года и [66/20](#) от 2 декабря 2011 года, касающиеся объективной информации по военным вопросам, включая транспарентность военных расходов,

ссылаясь также на свою резолюцию [35/142 В](#) от 12 декабря 1980 года, в соответствии с которой была введена система стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах, свои резолюции [48/62](#) от 16 декабря 1993 года, [49/66](#) от 15 декабря 1994 года, [51/38](#) от 10 декабря 1996 года и [52/32](#) от 9 декабря 1997 года, в которых Генеральная Ассамблея призвала все государства-члены стать участниками системы, и свою резолюцию [47/54 В](#) от 9 декабря 1992 года, в которой Ассамблея одобрила руководящие принципы и рекомендации в отношении объективной информации по военным вопросам и призвала государства-члены представить Генеральному секретарю соответствующую информацию относительно их осуществления,

отмечая, что с тех пор национальные отчеты о военных расходах и доклады о руководящих принципах и рекомендациях в отношении объективной информации по военным вопросам были представлены рядом государств-членов, принадлежащих к различным географическим регионам,

будучи убеждена в том, что улучшение международных отношений создает хорошую основу для поощрения большей открытости и транспарентности во всех военных вопросах,

будучи убеждена также в том, что транспарентность в военных вопросах имеет существенно важное значение для формирования климата доверия между государствами во всем мире и что расширение потока объективной информации по военным вопросам может способствовать ослаблению международной напряженности и поэтому является важным вкладом в предотвращение конфликтов,

отмечая роль системы стандартизированной отчетности, введенной ее резолюцией [35/142 В](#), как важного инструмента повышения уровня транспарентности в военных вопросах,

сознавая, что важная роль системы стандартизированной отчетности была бы усилена благодаря более широкому участию в ней государств-членов,

отмечая, что периодический обзор функционирования Отчета Организации Объединенных Наций о военных расходах может способствовать его дальнейшему совершенствованию и сохранению его значимости и функционально-

сти, и напоминая, что в своей резолюции 66/20 Генеральная Ассамблея рекомендовала внедрить практику проведения периодических обзоров и через пять лет провести очередной обзор по вопросу о сохранении значимости и функциональности Отчета,

ссылаясь в этой связи на доклад Генерального секретаря о путях и средствах осуществления руководящих принципов и рекомендаций в отношении объективной информации по военным вопросам, включая, в частности, способы укрепления системы стандартизированной отчетности и расширения участия в ней¹,

ссылаясь также на доклад Группы правительственных экспертов по обзору функционирования и дальнейшему развитию механизма стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах, посвященный дальнейшим путям и средствам осуществления руководящих принципов и рекомендаций в отношении объективной информации по военным вопросам, включая, в частности, способы укрепления системы стандартизированной отчетности и расширения участия в ней²,

приветствуя работу Секретариата по переводу представленных данных о военных расходах на его новую интерактивную веб-платформу, которая предусматривает функцию онлайн-представления отчетов, что делает систему более удобной для пользователей и облегчает представление отчетов, как это предусмотрено в резолюции 66/20,

отмечая усилия ряда региональных организаций по поощрению транспарентности военных расходов, включая ежегодные обмены соответствующей информацией в стандартизированной форме между входящими в них государствами-членами,

с беспокойством отмечая тенденцию к сокращению за последнее десятилетие участия в представлении данных для Отчета о военных расходах,

подчеркивая сохраняющееся значение Отчета о военных расходах в нынешних политических и экономических условиях,

напоминая о том, что в своей резолюции 66/20 Генеральная Ассамблея рекомендовала, для целей представления государствами-членами отчетов об их национальных военных расходах в рамках Отчета о военных расходах, руководствоваться тем общим пониманием, что к «военным расходам» относятся все финансовые ресурсы, которые государство расходует на использование и обеспечение деятельности своих войск, а информация о военных расходах отражает фактические издержки в текущих ценах и национальной валюте,

принимая во внимание положения Устава Организации Объединенных Наций, в том числе его статью 26,

1. *призывает* государства-члены в целях обеспечения максимально широкого участия ежегодно к 30 апреля представлять Генеральному секретарю отчеты о своих военных расходах за последний финансовый год, по которому имеются данные, используя, предпочтительно и насколько это возможно, одну из онлайн-форм отчетности, включая, когда это уместно, отчет «с нулевы-

¹ A/54/298.

² A/66/89 и Corr.1–3.

ми данными» или, в зависимости от обстоятельств, любой другой формат, разработанный в контексте представления аналогичных отчетов о военных расходах другим международным или региональным организациям;

2. *рекомендует* всем государствам-членам осуществлять руководящие принципы и рекомендации в отношении объективной информации по военным вопросам, всецело учитывая конкретные политические, военные и иные условия, существующие в том или ином регионе, на основе инициатив и с согласия государств соответствующего региона;

3. *призывает* государства-члены, которые в состоянии делать это, добровольно дополнять свои отчеты пояснительными замечаниями в отношении представляемой информации для разъяснения или уточнения приводимых в формах отчетности данных, таких как удельный вес общих военных расходов в валовом внутреннем продукте, основных изменений по сравнению с предыдущими отчетами и любой дополнительной информации, отражающей их оборонную политику, военные стратегии и доктрины;

4. *призывает также* государства-члены указывать, предпочтительно в их ежегодном отчете, национальный контактный центр;

5. *рекомендует* соответствующим международным органам и региональным организациям содействовать повышению транспарентности военных расходов и укреплять взаимодополняемость систем отчетности с учетом особенностей каждого региона, а также рассмотреть возможность обмена информацией с Организацией Объединенных Наций;

6. *принимает к сведению* ежегодные доклады Генерального секретаря³;

7. *просит* Генерального секретаря в пределах имеющихся ресурсов:

а) продолжать практику направления государствам-членам ежегодной вербальной ноты, содержащей просьбу о представлении ими отчетов о военных расходах;

б) ежегодно распространять среди государств-членов вербальную ноту с конкретными сведениями о том, какие отчеты о военных расходах были представлены и имеются на веб-сайте;

в) создать группу правительственных экспертов на основе справедливого географического представительства для обзора функционирования и дальнейшего развития Отчета Организации Объединенных Наций о военных расходах, включая внедрение практики проведения с 2016 года периодических обзоров, с тем чтобы Отчет не терял своей значимости и функциональности, с учетом мнений, высказанных государствами-членами по этому вопросу, и докладов Генерального секретаря об объективной информации по военным вопросам, включая транспарентность военных расходов, и препроводить доклад этой группы экспертов Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее семьдесят второй сессии;

³ A/58/202 и Add.1–3, A/59/192 и Add.1, A/60/159 и Add.1–3, A/61/133 и Add.1–3, A/62/158 и Add.1–3, A/63/97 и Add.1 и 2, A/64/113 и Add.1 и 2, A/65/118 и Corr.1 и Add.1 и 2, A/66/117 и Add.1, A/67/128 и Add.1 и A/68/131 и Add.1.

d) продолжать консультации с соответствующими международными органами с целью выявить потребности в корректировке нынешнего механизма для поощрения более широкого участия в нем и, исходя из результатов этих консультаций и с учетом мнений государств-членов, подготовить рекомендации о внесении необходимых изменений в содержание и структуру системы стандартизированной отчетности;

e) рекомендовать соответствующим международным органам и организациям поощрять транспарентность в отношении военных расходов и проводить консультации с этими органами и организациями, уделяя при этом особое внимание изучению возможностей повышения уровня взаимодополняемости международных и региональных систем отчетности и осуществления обмена соответствующей информацией между этими органами и Организацией Объединенных Наций;

f) продолжать содействовать укреплению сотрудничества с соответствующими региональными организациями в целях повышения уровня осведомленности об Отчете о военных расходах и его роли как меры укрепления доверия;

g) рекомендовать региональным центрам Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке, в Азиатско-Тихоокеанском регионе и в Латинской Америке и Карибском бассейне содействовать государствам-членам, расположенным в их регионах, в повышении уровня их осведомленности о системе стандартизированной отчетности;

h) содействовать проведению международных и региональных или субрегиональных симпозиумов и учебных семинаров и поддерживать разработку Управлением по вопросам разоружения Секретариата онлайн-учебного курса при финансовой и технической поддержке со стороны заинтересованных государств в целях разъяснения предназначения системы стандартизированной отчетности, содействия представлению отчетов в электронной форме и проведения соответствующего технического инструктажа;

i) представлять доклады об опыте, накопленном в ходе проведения таких симпозиумов и учебных семинаров;

j) оказывать, по просьбе, техническую помощь государствам-членам, которые не располагают необходимым потенциалом для представления данных, и рекомендовать государствам-членам предоставлять на добровольной основе двустороннюю помощь другим государствам-членам;

8. *рекомендует* государствам-членам:

a) информировать Генерального секретаря о возможных проблемах, связанных с системой стандартизированной отчетности, и причинах непредставления ими запрашиваемых данных;

b) продолжать представлять Генеральному секретарю свои мнения и предложения относительно путей и средств совершенствования будущего функционирования системы стандартизированной отчетности и расширения участия в ней, в том числе относительно внесения необходимых изменений в ее содержание и структуру, а также рекомендации относительно содействия ее дальнейшему развитию;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семидесятой сессии, в рамках пункта, озаглавленного «Сокращение военных бюджетов», подпункт, озаглавленный «Объективная информация по военным вопросам, включая транспарентность военных расходов».
